

WHEREAS it is expedient to again amend the Regulation in order to extend until 31 March 2010 the period during which the rates referred to in sections 2 and 3.3 of the Regulation will be effective;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the importance for the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune to resume charge of forest seedling production costs to ensure fulfilment of the Silvicultural Investment Strategy and consequently protect silvicultural investments and other forest infrastructures;

— the need to extend the period during which the rates referred to in sections 2 and 3.3 of the Regulation respecting contributions to the forestry fund will be effective to quickly implement the assistance measure in connection with the responsibilities of the Minister of Natural Resources and Wildlife announced in the 2009-2010 Budget Speech;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting contributions to the forestry fund, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting contributions to the forestry fund*

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.4, 92.0.2, 92.0.11, 95.2.1 and 172, 1st par., subpars. 18.2 and 18.2.1)

1. The Regulation respecting contributions to the forestry fund is amended in section 2 by replacing “31 March 2009” in the second paragraph by “31 March 2010”.

2. Section 3.3. is amended by replacing “31 March 2009” in the second paragraph by “31 March 2010”.

3. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9260

M.O., 2009

Order of the Minister of Education, Recreation and Sports dated 6 May 2009 respecting the Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

THE MINISTER OF EDUCATION, RECREATION AND SPORTS,

CONSIDERING section 456 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3) which allows the Minister of Education, Recreation and Sports to establish, by regulation, a classification of teaching licences, the nature and term of such licences, and the requirements and procedure applicable to their issuance or renewal, as the case may be, including the documents and information to be furnished;

CONSIDERING the publication of a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 23 July 2008, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), with a notice that it could be made on the expiry of 45 days following that publication;

* The Regulation respecting contributions to the forestry fund, made by Order in Council 328-2002 dated 20 March 2002 (2002, *G.O.* 2, 1673), was last amended by the regulation made by Order in Council 1188-2006 dated 18 December 2006 (2006, *G.O.* 2, 4083A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 March 2009.

CONSIDERING that the draft Regulation was submitted before passage to the Conseil supérieur de l'éducation for preliminary examination in accordance with section 458 of the Education Act;

CONSIDERING that the 45-day period required by law has expired;

CONSIDERING that it is expedient to make the above-mentioned draft Regulation with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences, attached to this Minister's Order, is hereby made.

Québec, 6 May 2009

MICHELLE COURCHESNE,
*Minister of Education, Recreation
and Sports*

Regulation to amend the Regulation respecting teaching licences*

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 456)

1. The Regulation respecting teaching licences is amended in section 1 by inserting "provisional teaching authorizations," after "are".

2. The following is added after the heading of subdivision 1 "Teaching licences requiring teacher training in general education" of Division I of Chapter II:

"Provisional teaching authorizations

2.1. A provisional teaching authorization, valid for 2 years, may be issued to a person who has successfully completed the third practicum of the Kativik-McGill University teacher training program.

The holder of such a teaching authorization may teach only in a Kativik school board institution.

The teaching authorization may be renewed for a period of 2 years if its holder has earned at least 12 additional credits in that program."

* The Regulation respecting teaching licences has not been amended since it was made by Minister's Order dated 6 June 2006 (2006, G.O. 2, 1738).

3. Section 6 is amended by adding "or an equivalent probationary period supervised and certified by a faculty or a department of educational sciences of a Québec university establishment" at the end of subparagraph c of paragraph 2.

4. Section 7 is amended by adding the following paragraph at the end:

"A teaching diploma may also be issued to a person who has successfully completed the Kativik-McGill University teacher training program. The holder of such a diploma may teach only in a Kativik school board institution."

5. Section 9 is amended by replacing "42 credits in education" by "45 credits in education other than the credits for recognition of prior learning of a trade".

6. Section 18 is amended by inserting the following paragraph after the first paragraph:

"A person who completes the number of hours of teaching provided for in this section is considered to be serving a probationary period and must be evaluated accordingly, unless the person is enrolled in or has successfully completed a program listed in Schedule II or V, holds a teaching authorization for vocational training or a teaching diploma, or is subject to section 46 or 48."

7. Sections 27 and 28 are replaced by the following:

"27. A holder of a teaching licence issued outside Québec who applies for a teaching licence referred to in this Regulation must pass the French or English examination recognized by the Minister for that purpose. The examination assesses written French or English comprehension and written French or English expression.

If the person received the major part of his or her training serving to support the application in a language other than French or English, the examination must also assess oral French or English comprehension and oral French or English expression.

The renewal of the teaching licence referred to in this section is subject to the passing of the examination referred to in section 28.

28. As of the 2008-2009 school year, a person who begins a teacher training program listed in Schedule II or Schedule V, a person who holds a diploma issued outside Québec or a person who has obtained a teaching permit on or after 1 September 2008 must pass the

French or English examination recognized by the Minister for the purpose of issuing the teaching authorization for vocational training or the teaching diploma.”.

8. Section 37 is amended by adding

(1) in paragraph 1

(a) “in education” after “credits”;

(b) “other than the credits for prior learning assessment for having practised the trade referred to in paragraph 3 of section 8” at the end;

(2) in paragraph 2 “, including not more than 9 credits for prior learning assessment for having practised the trade referred to in paragraph 3 of section 8” at the end;

(3) in paragraph 3 “, including not more than 9 credits for prior learning assessment for having practised the trade referred to in paragraph 3 of section 8, other than the credits already calculated in paragraph 2” at the end.

9. Section 40 is amended by replacing paragraph 15 by the following:

“(15) if this Regulation requires that a French or English examination provided for in section 27 or 28 be passed, an attestation to the passing of the examination.”.

10. Section 41 is amended by replacing “and 7” in the part preceding paragraph 1 by “, 7 and 15”.

11. Sections 46, 48, 50 and 65 are amended by replacing “31 August 2010” wherever it appears by “30 September 2012”.

12. Section 46 is amended

(1) by replacing paragraphs 1 and 2 by the following:

“(1) has obtained

(a) a bachelor’s degree or equivalent training, excluding the university teacher training programs listed in Schedule I or Schedule II, comprising at least 45 credits in discipline training in mathematics, French studies, English studies, Hispanic studies, physical education, drama, visual arts, music, dance or in 1 or 2 of the other subjects of the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education, made by Order in Council 651-2000 dated 1 June 2000, and has earned at least 6 credits in education in a university

bachelor’s or master’s degree program in teacher training, recognized since September 2001, listed in Schedule II, related to the person’s discipline training and in which the person is enrolled; or

(b) a bachelor’s degree in psychology, psychoeducation or remedial education and has earned at least 6 credits in education in a university bachelor’s or master’s degree program in special education teaching, recognized since September 2001 and listed in Schedule II;”;

(2) by renumbering paragraph 3 as paragraph 2.

13. Section 47 is amended by replacing

(1) in subparagraph 1 of the second paragraph

(a) “30% of the credits” by “18 credits in education”;

(b) “referred to in paragraph 2 of” by “referred to in”;

(2) “60% of the credits” in subparagraph 2 of the second paragraph by “36 credits in education”;

(3) “90% of the credits” in subparagraph 3 of the second paragraph by “54 credits in education”.

14. Section 49 is amended by striking out “paragraph 2 of” after “referred to in”.

15. Section 50 is amended by replacing “60 credits in the training subjects, in 1 or 2” in paragraph 1 by “45 credits in discipline training in mathematics, French studies, English studies, Hispanic studies, physical education, drama, visual arts, music, dance or in 1 or 2 of the other”.

16. Schedule II is amended in the table of teacher training programs in general education accredited since September 2001,

(1) in the list of programs offered at Bishop’s University,

(a) by replacing “138” in the number of credits in the program “Bachelor of Arts (Major in Education) and Bachelor of Education in Kindergarten and Elementary Education” by “130”;

(b) by replacing “135” in the number of credits in the program “Bachelor of Education (I-STEP; Integrated Secondary Teacher Education Path)” by “133”;

(2) in the list of programs offered at Université de Montréal, by adding the following program and the number of credits in it at the end:

“Maîtrise en enseignement (profiles in section 46)—60”;

(3) in the list of programs offered at Université de Sherbrooke, by adding the following program and the number of credits in it at the end:

“Maîtrise en enseignement (profiles in section 46)—60”;

(4) in the list of programs offered at Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, by adding the following programs and the number of credits in them at the end:

“Baccalauréat en enseignement de l’anglais, langue seconde—120”;

Bachelor in Preschool Education and Primary Teaching—120”;

(5) in the list of programs offered at Université du Québec à Montréal,

(a) by adding the following programs and the number of credits in them after the program “Baccalauréat en enseignement en adaptation scolaire et sociale”:

“Baccalauréat en enseignement secondaire—120”;

Baccalauréat d’intervention en activité physique, profil enseignement de l’éducation physique et à la santé—120”;

Baccalauréat en enseignement du français, langue seconde—120”;

Baccalauréat en enseignement de l’anglais, langue seconde—120”;

(b) by adding the following program and the number of credits in it after the program “Baccalauréat en arts visuels (concentration enseignement)”:

“Baccalauréat en arts visuels et médiatiques (profil enseignement des arts visuels et médiatiques)—120”;

(c) by adding the following program and the number of credits in it after the program “Baccalauréat en art dramatique (concentration enseignement)”:

“Baccalauréat en art dramatique (profil enseignement de l’art dramatique)—120”;

(d) by adding the following program and the number of credits in it after the program “Baccalauréat en danse (concentration enseignement)”:

“Baccalauréat en danse (profil enseignement de la danse)—120”;

(e) by adding the following program and the number of credits in it after the program “Baccalauréat en musique (concentration enseignement)”:

“Baccalauréat en musique (profil enseignement de la musique)—120”;

(f) by adding the following program and the number of credits in it at the end:

“Maîtrise en enseignement (profiles in section 46)—60”.

17. Every teaching licence issued by the Minister between 29 June 2006 and the date of coming into force of this Regulation is subject to the conditions for renewal applicable at the time it was issued.

18. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9261

M.O., 2009

Order number AM 2009-023 of the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister for Natural Resources and Wildlife dated 7 May 2009

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE AND THE MINISTER FOR NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING paragraph 1 of section 54.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), which provides that the Minister may, by regulation, limit the number of licences of each class for an area, territory or place the Minister indicates;